

## Teitos de Pacha no conceichu Valdión

MARISA GLEZ. DE OLEAGA  
XICU SUÁREZ LÓPEZ  
ANTÓN ÁLVAREZ SEVILLA

El conceichu Valdión, qu'anguano pertenez alministrativamente a la provincia Lleon, anque inda güei la sua cultura ya asturiana, alcuéntrase asitiáu na fastera sur del macizu occidental de los Picos d'Europa ou Cornión. Esti conceichu caltuvo hasta los nuegos días una economía agru-pastoril muiitu viecha, comu se vei sous horros ya nas cortes (cuadras) que con esti trabachu damos a conocere.

Pa empicipiar, dicir lo primeiro, que non sólamente teitábase las cortes, senón que tamién yeran las casas las que se teitaban d'esti xeitu. Creyemos, fixándonos na feitura las casas ya cortes esistentes en Cabrales, Onís, Sayambre ya outros conceichos llandantes conos Picos, ya dau'l tipu d'atividá económica ya pastoril, que debienon ser comunes ya numerosas en toul territoriu.

Queremos fer constar tamién la presencia na redolada de construciones de murueca circular, comuorros de falsa bóveda ya *cuerres* que s'amiestan conas qu'hai n'otros conceichos yá estudios del centru ya l'occidente astur, ya que'n sou día Krüger avenceyó a una detreminada cultura. Hai que señalar tamién que na zona oriental que mos ocupa, la presencia de poblaos castreños, creyíase prácticamente nula, atoupándose sólamente dous, nos conceichos d'Onís ya Cabrales, atribuyéndose esta entresaca a que los

castros d'esta redalada yeran de materiales precedeiros; sicasí, nós creyemos, polos datos algamaos no trabachu campu, que los castros, poden chigar a ser tan arumes cumu no centru, ya la toponimia asina lu reflexa, pero cumu la piedra ya «caliare», ya al fender nun fai rachas comu la pizara, fai entós que sea muiitu más fácale volver a emplegala pa outras construciones (murias, cortes, etc.). D'eiquí remanez que los poblaos d'aniciu castreñu de los que tamos falando aprucen amazcarandraos ya más abegosamente reconocibles, al nun s'atoupar muruecas tan feitas comu por exemplu no occidente d'Asturias; comu pieche a la tema castreña, qu'entamaremos n'otros trabachos próximos, p'amestar col estudiu que güei eiquí presentamos, dicire, que na parte norte Valdión, atoupamos el *Castro de Corona*, cou la capiella del mesmu nome.

Comu yá diximos caltiénense eiquí cumu no occidente del País Astur construciones de feitura circular, siguiendo a Krüger no sou trabachu sobre las brañas, nel que fai'l pasu d'un xeitu circular ya elípticu escontra lo rectangular, considerando a las costruciones d'esta última feitura tamién comu «pallozas». Creyemos entós, qu'estas cortes qu'indagüei quedan en Valdión ya tolas viechas cortes ya casas que na redolada ((magüer que yá nun tean teitadas de pacha) tienen dellas xunturas conas cabanas de teitu del occidente, ya seiqui conas «Bordas» pirenaicas, yá seya'l sou teitu d'escoba ou de pacha centén.

El nome xenéricu d'estas construciones, na zona que mos ocupa, ya'l de *cuadras*, ya la sua función prencipal ya la d'abelugare al ganáu. La reciella, siendo la parte d'enriba emplegada cumu pachare. En Caín ya'n duas brañas d'esti llugar, alcóntranse las postreras once cortes con teitu vexetal. Las murias d'estas cortes son rectangulares, el teitu con duas aguadas, nun tando entornáu tantu cumu nas cabanas somedanas, de lo que remanez, el qu'ún de los frontales seya escubierto, ya dicire, la parede xube hasta'l vértice del ticháu, ya dellas vegadas, dáse-lly un rumediu nel que'l muriu continuáse con un subremuriu de varas d'ablanu entetexías, chamáu *zardo*, pa tapare el furacu resultante, ya sofítándose no muriu sal un estelu chamáu

*cuéntio*, que val pa tener pol *cumbre* ou viga mai del ticháu.

La pacha de centén ya'l vexetal empregáu pal teitu, preferse a la de tríu pola sua llargura qu'ispuéis de segada déixase enxugar ya darréu fanse feixes pal sou acarretu ya fácale manexu.

L'entramáu sobre'l que se pousa la pacha centén, son tarranchas de madera de faya a la que nu se lly quitan las canas nin las fuechas, mangándose arimadas unas a outras, ya porriba dellas vegadas puénse lly una carga fleitos colocándose la pacha espardida con precuru, ensin aída de denguna ferramienta, valiéndose p'aviala, del pía; amarrando pacha, fleitos ya canas a las vigas ou *cabrios*, xuntos éstos al empar por *ripias*, vein las *belortas* ou varas d'ablanu entetexías, que mangadas percima la pacha, en número variable, son empobinadas del mesmu xeitu; al chigar al puntu au s'encontra un *cabrio*, una las duas varas de la *belorta* calistra la pacha ya'l fleitu, anoyando'l *cabrio* por dientru ya vulviendo xurdir pente la pacha pa vulver xuntase cona outra vara. Estas *belortas*, sólo recuerren una auguada ya van anoyadas nos sous cabos a las *listas*, la d'abaxu arriendes d'amestase a las *llatas* vei garrada por estacas, cona xida de que l'aire nun llévante la pacha; ya la derriba que pa calcar la parte la encimada, recuerre toul ticháu, ya dicire, las duas auguadas xuniéndose a las *llatas* arriendes de los *cabrios*.

Comu ya dixéramos, la parte d'arriba la corte val comu pachar, ya presenta por ún de los llaos un pequenu boqueirón. Ta separtada de la corte por un pisu tablas ou *zardo*; la corte numái tien un peselbe.

La puerta la corte tien piedras de cantería vertical ensin nome dengún, esceuto la que s'afaya no mediu n'emtrambos llaos ya paralela al tarrén, chamada *pasadera*.

En dellas cabanas la parte'l teitu más averada al suelu, pol mor al desnivel, llíndiase contra las cabras por outro entetexíu d'ablanu chamáu outra vegada *zardo*.

El teitu d'estas cortes caltiénse en bon estáu un ou dos anos, pero que ya mester *techar* de nuevu al finar esti tiempu. Esti trabachu faise, poniendo una nuova capa de pacha ensin esquitar la viecha, trabachu que fai ún de los tres cabeiros teitadores qu'indagora quedan. Esti trabachu faise desinteresadamente, ensin denguna remuneración, senón, por relaciones de parentescu ou de vecindá.

La feitura d'estas cortes suel ser por riegla xeneral pequena, 6 por 4, enque tamién hai dellas de maor porte que chegan a los 8 metros de llengu, siendo nestos casos normalmente de dous paisanos, viéndose esti feitu reflexáu na presencia de duas puertas ya una muria que xebra la corte. Nesti casu ca paisanu teita la sua parte por separtáu.

Comu dixéramos al empicipiar, sólamente quedan 11 cortes en bon estáu, estremadas, d'esti xeitu:

— Caín d'Arriba, 3.

— Llego (Braña de Caín d'Abaxu), 3.

— L'Arnao (Braña la más lluenxe al puelu), 3.

— Las Boas (La Cuendia), 2.

Arriendes d'estas cortes quedan outras duas en mal estáu en Caín d'Abaxu.

El desanicíu d'estos teitos, según pudimos cumprobare, remanez de tres causas:

— L'abandonu'l cultivu del centén no conceichu Valdión. D'eiquí remanez lo estopouso d'algamar la materia prima pal teitáu, teniendo los vecinos que trayelu de las tierras de Campo La Reina na outra costera la cordalera cantábrica ou indagüei se collecha.

— El tradicional despreciu, por custiones de calter social, a los teitos vexetales, pos son siempre teníos comu la perduración d'economías marxinaes ya arcaizantes, ya d'atrasu social con respetu a outros conceichos; poro, el teitu tradicional ya camudáu pola teicha, no michor de los casos, ya pol fibrucimientu lo más común, feitu ésti comprobable'n toul conceichu Valdión.

— Pa finir l'abandonu l'oficiu de teitador, contando enguano solamente con tres teitadores: Reinaldo, Manolo ya Leoncio, vecinos de Caín d'Abaxu, siendo ún d'ellos de muita edá.

Dada la importancia que pa la Etnografía tienen estas cortes de teitu vexetal, sería de riquir un plan qu'aceñase dientru'l Parque Nacional de Cuadonga, creyemos que debería ser la direición del mesmu la que la entamara con esta proteición.

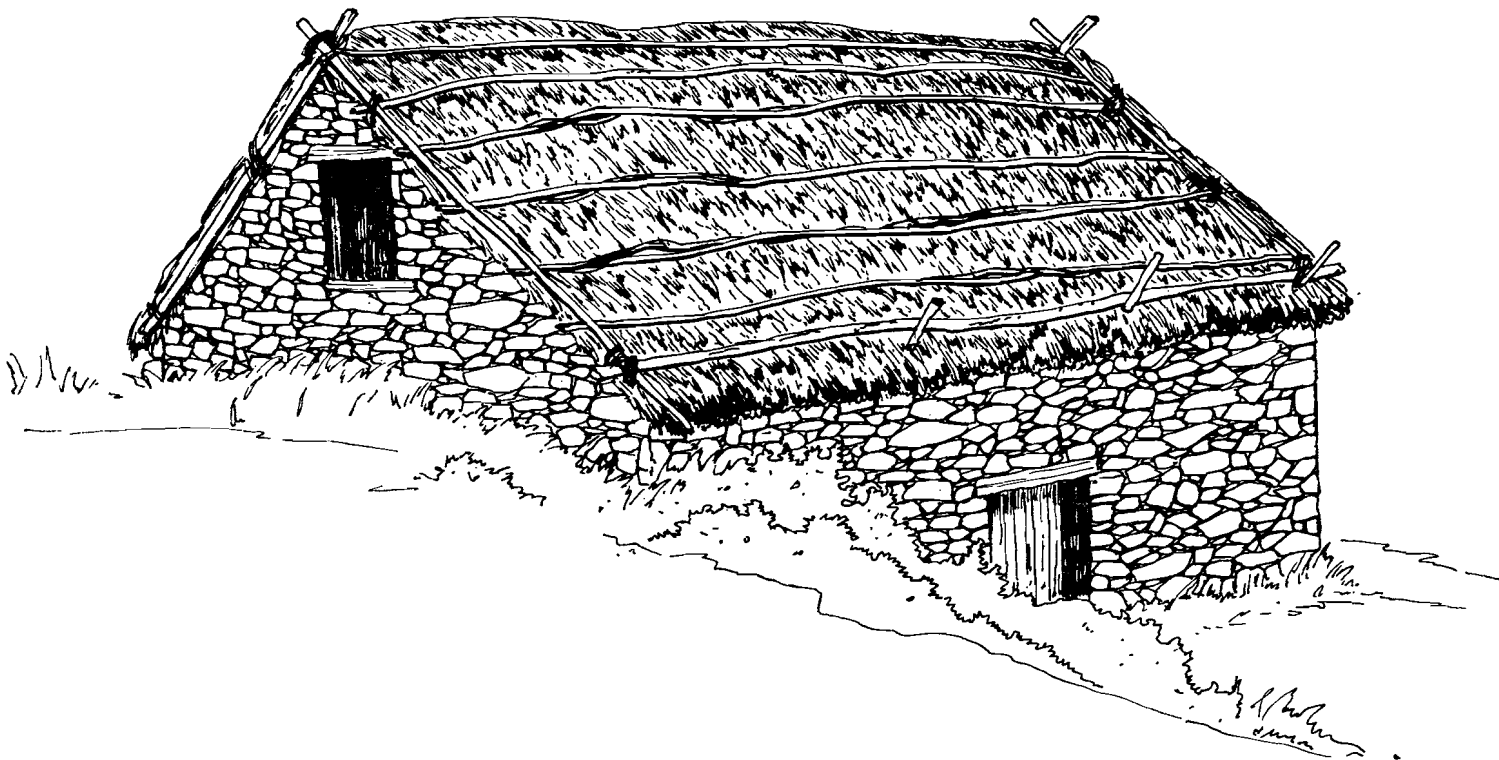
P'algamar esta xida podría trabachase en disferentes estaxas:

— Apurriéndo-ly la materia prima, la pacha centén, gratuitamente a los vecinos no momentu de teitar las cortes.

— Subvencionando a caún de los propietarios de las mesmas pa que caltengan estos teitos ya nun los cambien por teicha.

— Gratificando a los cabeiros teitadores pol sou trabashu ya, cuntandu cola edá d'estas presonas, formar a los mozos del puelu nesti trabachu, cumu parte la sua cultura.

— Ya, suañando un poucu, anque poniendo esfoutu na idega, el fer ente los vecinos una campaña cola xida de que volvienan teitar con centén, creyendo pol nuesu llau qu'aidaría fer un garapiellu arquitectónicu valoratible pal turismu, que ya, güei por güei, fonte importante na economía d'esti conceichu.



Corte con teitu de pacha. Llego (Caín).